



ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI M. MASINI S.r.l.

Sede Amministrativa e Laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)
Tel. 02/930.15.17 r.a. - Fax 02/930.81.76 - Internet: www.istitutomasini.it - E-Mail: istitutomasini@istitutomasini.it
Notificato CE 0068 - Accreditato SINCERT 047A - Accreditato SINAL 0019 - Competent Body: EMC CEE 89/336 e BT 73/23

Autorizzazioni :

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti per Legge 1086 - Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica per Legge 46/82 -
Ministero delle Attività Produttive - Ministero dell'Interno per prove reazione al fuoco, estintori portatili e carrellati, evacuatori di fumo e calore -
Ministero della Salute per analisi in BPL e prove I.S.P.E.S.L. - Regione Lombardia per analisi acque potabili e non - Ministère de l'Industrie, de la
Poste et des Télécommunications per pentole a pressione e verifiche di sorveglianza alla produzione

Certificazione di prodotto - Controlli non distruttivi - Prove tecnologiche - Termografia - Prove termotecniche - Rilievi estensimetrici - Prove calcestruzzi - Geotecnica
Analisi chimica - Agroalimentare - Cosmesi - Metallografia - Microscopia elettronica - Sicurezza - Ecologia - Controllo qualità - Ricerche - Consulenze

Rho, 30 Marzo / March 2005

Spett.le
ABS S.r.l.
Viale Lombardia, 310
20047 BRUGHERIO (MI)

RAPPORTO DI PROVA N° 1128-2005

TEST REPORT No. 1128-2005

foglio 1 di 2

page 1 of 2

OGGETTO: Prova di efficacia su estintore carrellato a polvere da 50 kg.

SUBJECT: Fire performance on mobile 50 kg powder extinguisher.

Ordine: e-mail del 08/03/2005

Order: e-mail of 08/03/2005

In data 25/02/2005 nel campo prove della T.C.S. a Voghera è stato condotto un test su estintore carrellato a polvere da 50 kg - modello 18163/1 secondo la norma EN 1866 par. 12.2.

On 25/02/2005 at the T.C.S. testing field in Voghera a test was performed on the mobile 50 kg powder extinguisher model 18163/1 according to EN 1866 par. 12.2

La modalità di prova ed il risultato sono riportati a pagina 2.

Test method and result are reported on page 2.

L'esito del presente rapporto di prova, riproducibile solo nella sua stesura integrale, si riferisce al solo estintore provato.

The test report refers only to the tested extinguisher and can be reproduced only in full.

Il Tecnico SAF
SAF Operator

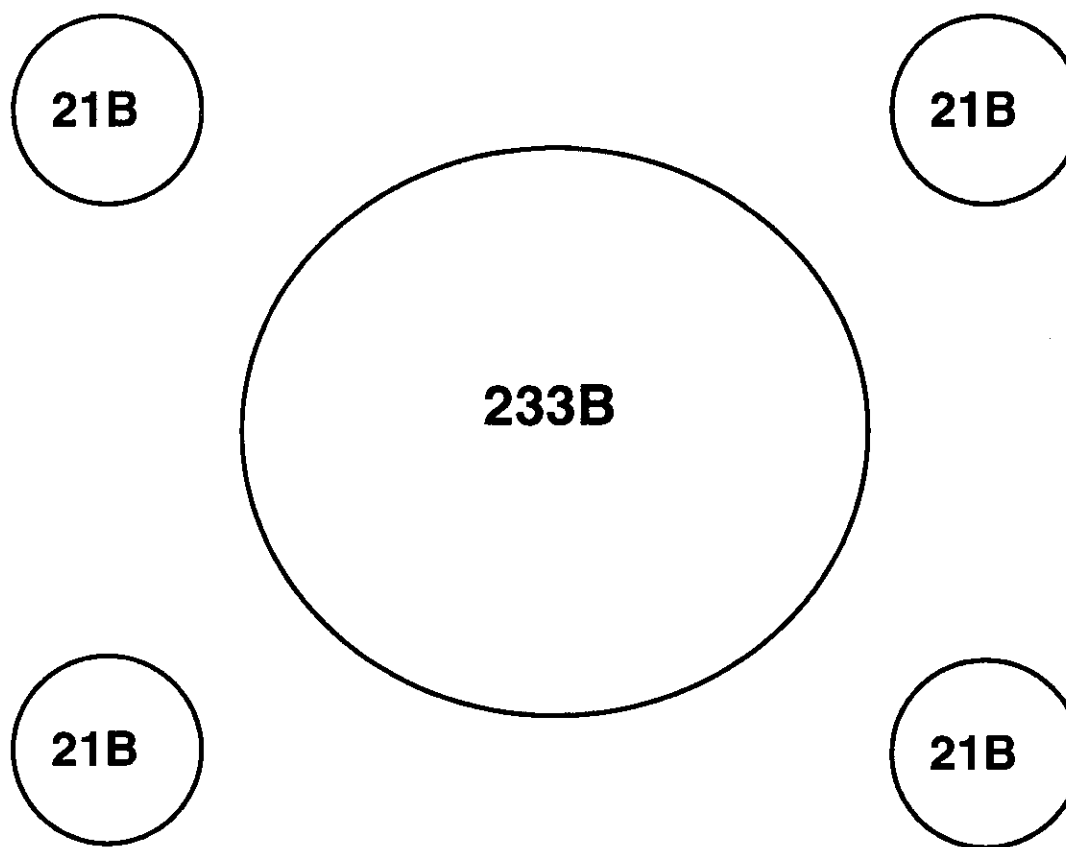
Il Direttore
Technical Manager



- Modalità di prova e risultato - Test method and result -

E' stata utilizzata la vasca per il focolare 233B intorno alla quale sono state posizionate 4 vasche ciascuna corrispondente al focolare 21B come da schema seguente.

The 233B tray has been used and four 21B trays have been installed alongside, as from the following design



Come combustibile è stato utilizzato eptano.

The propellant used has been heptane

Sono state eseguite due prove di spegnimento con un tempo di estinzione rispettivamente di 9" e 10", con esito positivo.

Two fire tests have been performed, with extinction time of respectively 9 and 10 seconds; the test result was positive.

Classe risultante:
Classification obtained

233 IV B

L'estintore collaudato appartiene ad una serie che comprende altri tre modelli siglati 18163/2, 18163/3 e 18163/4 con in comune lo stesso serbatoio, ma differenti per la ghiera da G.2 o G.4 e gli accessori che possono essere saldati sul serbatoio o fissati ad esso mediante telaio di supporto.

The tested extinguisher belongs to a series which includes three other models marked 18163/2, 18163/3 and 18163/4 having the same cylinder in common, but different for neck ring (G.2 or G.4) and components to be welded to the cylinder or fixed by a frame.

Queste varianti sono influenti ai fini dell'esito della prova e la classe ottenuta può essere estesa all'intera serie di quattro modelli.

These variations do not affect the test result and the classification determined can be extended to all the four models of the series.

Il Tecnico SAF
SAF Operator

Il Direttore
Technical Manager

- Sede Legale: Milano - Via S. Eufemia, 2 - C.F. e P. IVA 00862210150 - Capitale Sociale Euro 26.000,00 - R.E.A. Milano 798508 - Reg. Impr. Milano 00862210150